



"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 22: CITA EN EL ZOOLOGICO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¡Hola, Kusanagi-san!

Izumo: Oh, ¿ya estás aquí? ¿Cuánto tiempo has estado esperando?

Saya: No mucho en absoluto. Acabo de llegar, en realidad.

Izumo: ¿Eh? Dame la mano, ¿quieres?

Saya: ¿Seguro?

Izumo: Mira, hace frío. Puedo decir de inmediato que has estado esperando aquí durante algún tiempo ya que hoy comenzó el otoño... ¿Cuánto tiempo has estado esperando aquí realmente?

Saya: Probablemente unos 30 minutos más o menos, creo.

Izumo: ¿Tanto tiempo? Pobrecita. Lo siento mucho.

Saya: No te preocupes. Fue mi culpa por llegar temprano. No pude evitar sentirme mareada cuando pienso en cómo voy a salir contigo.

Izumo: Realmente dices cosas tan lindas. Tendrás que disfrutar lo suficiente para estar a la altura de tus propias expectativas. Vamos, ¿de acuerdo? ¿Estás segura de que estás de acuerdo con venir aquí?

Saya: Sí. Siempre quise venir al zoológico junto con la persona que amo. Entonces, me alegro de que mi sueño se esté cumpliendo en este momento.

Izumo: Ya veo. Qué sueño tan simplista es ese.

Saya: ¿Es un sueño demasiado simple para ti?

Izumo: No, creo que es lindo y un gran sueño. Tomemos nuestro tiempo y relájenos aquí hoy, ¿qué dices? Ahora que lo pienso, ¿este lugar no obtuvo una función especial en televisión una vez? Mencionaron que había un león joven pero perezoso aquí.

Saya: ¿Un león perezoso?

Izumo: Aparentemente se mueve muy lentamente, sin importar lo que haga. Totsuka estaba preocupado por eso el otro día, señalando la televisión y diciendo que "se parece a King". A ver, seguro que es... Ah, ahí está.

Saya: ¿Dónde?

Izumo: Por allí. El que estaba hecho un ovillo durmiendo allí en la esquina de la jaula.

Saya: No se mueve en absoluto. Se parece a un enorme juguete de peluche.

Izumo: Seguro que se parece a Mikoto cuando duerme, pero incluso su rostro se parece un poco a él.

Saya: Oh, ahora que lo mencionas. ¡Incluso su melena se parece!

Izumo: Hombre, me estoy encariñando un poco con este chico ahora que he hecho la conexión de que se parece a alguien que conozco.

Saya: ¿Deberíamos buscar animales que se parezcan a todos entonces?

Izumo: Oh, esa es una gran idea. Yata-chan puede ser algo parecido a un mono, pero elige un animal genial para mí, ¿de acuerdo?

Saya: Entonces serás...

Opción 01: Un lobo.

Saya: ¿Cómo suena un lobo?

Izumo: ¡Ooh, salvaje y genial! Me gusta.

Opción 02: Un loro.

Saya: Creo que serías un loro.

Izumo: ¿Por qué...? Espera, no, espera un minuto. Probablemente dirás que me parezco porque tiendo a hablar mucho, ¿no?

Saya: Wow... ¡realmente sabes lo que estaba pensando!

Izumo: Bueno, eso es porque a menudo me lo dicen. Entonces Totsuka será... ¿Cómo suena una Thompson Gazelle? La forma en que saltan se parece a él, ¿no crees?

Saya: Hmm... Aunque creo que se parece más a un conejo.

Izumo: ¿Un conejo...? ¿Te refieres a los que son de este tamaño con narices nerviosas y todo?

Saya: Sí. Tienen un pelaje tan esponjoso y son animales tan adorables.

Izumo: Ya veo, no hay otra forma en que lo veas de otra manera, eh... ¡Totsuka no es nada tan lindo como un conejo! Se ve así por fuera, pero es bastante excéntrico por dentro. También dice cosas que nadie espera que diga todo el tiempo.

Saya: Es cierto, hay veces que nos toma a todos por sorpresa...

Izumo: Entonces, ¿qué hay de Kamamoto? Si tuviéramos que compararlo con un animal, ¿cuál sería?

Saya: Kamamoto-kun será... err... ¡un pingüino! Mira, allí. ¡Hay un pingüino que se parece exactamente a Kamamoto-kun!

Izumo: A ver... ¡Ay! Tienes razón. Hay uno que se parece exactamente a Kamamoto. Espera, ¿no es Kamamoto en persona?!

Kamamoto: Qué sorpresa. Nunca pensé que me encontraría con alguien que conozco aquí.

Saya: Yo también estoy sorprendida. Quiero decir, estabas dentro de la Exhibición de Pingüinos.

Izumo: ¿Por qué estabas ahí dentro? Eso es demasiado dinámico para simplemente perderse en el zoológico, ¿no crees?

Kamamoto: ¡No, no, no estaba perdido! ¡Estaba alimentando a los pingüinos!

Saya: ¿Estás trabajando a tiempo parcial como cuidador del zoológico, Kamamoto-kun?

Kamamoto: No, solo hay un evento en el que puedes alimentarlos. Sin embargo, no es un evento importante ni nada. ¡Los pingüinos son geniales! ¡Sus ojos brillan así y parecen peluches! Y se ven súper felices cuando les doy de comer. ¡Es tan curativo, es como lo mejor que podrías pedir! Por cierto, ¿qué están haciendo ustedes dos en el zoológico?

Saya: Bueno...

Izumo: Estamos en una cita.

Saya: ¡Kusanagi-san!

Izumo: No hay nada que esconder ahora, ¿verdad?

Kamamoto: Si están en una cita, eso significa que ustedes dos están...

Izumo: Que estamos saliendo, sí.

Kamamoto: Ya veo... Espera, ¡¿QUÉ?! ¡¿EN SERIO?! ¡¿POR QUÉ?!

Izumo: Es porque nos gustamos, por supuesto.

Kamamoto: O-Ohh... ¿Cómo debería decir esto... Kusanagi-san, tienes algunos gustos bastante normales?

Izumo: Kamamoto, ¿qué quieres decir con eso?

Kamamoto: Ah, uh, nada... Jeje, ¡disculpen entonces!

Saya: ¿Está realmente bien que le digas eso?

Izumo: Por supuesto. Solo se volverá más confuso si tratamos de engañarlo con alguna extraña excusa. ¿Querías ocultar tu relación conmigo?

Saya: B-Bueno... Al menos hasta que esté mentalmente preparada para darlo a conocer.

Izumo: Jaja. Parece que ya seré abuelo cuando hayas logrado prepararte mentalmente para ello. Ahora bien, ya que Kamamoto se fue, ¿qué tal si continuamos con nuestra cita?

Saya: ¡Ok!